

24. Ausgabe Mai - Juni 2017

www.seeviertel.de

SeeViertel-Zeitung

Das bunte Stadtteilmagazin für Jung und Alt

Sommerfest im SeeViertel
Sommerfest SeeViertel
2. September 2017

SeeViertel Sommerfest

Mit Emile Moise
Salsa Dance



Liebe Leserinnen und Leser,
da sich dieses Jahr das Frühlingsfest mit dem Seefest, sowie
Feuerwehrfest und Bauernmarkt in der City überschneiden,
werden Sie dieses Jahr in den Genuß kommen ein großes
Sommerfest im SeeViertel „Unter ´m Zelt“ zu feiern. So wer-
den wir auch nicht die Qual der Wahl haben, wohin wir
gehen.!

Die Entscheidung steht jetzt schon fest. Wir kommen zum
Sommerfest am 2. September im SeeViertel.

Als kleine Entschädigung hatten Sie dennoch die Gelegen-
heit den Tag der offenen Tür am 5. Mai, den die Ergo Praxis
Sommer gemeinsam mit dem SeeViertel Treff „Unter ´m Zelt“
ausrichtete, zu feiern.

Desweiteren wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Stöbern in
der neuen Ausgabe der SeeViertel - Zeitung.

So nun kann ich nur noch allen Bewohnern des SeeViertels
ganz tolle Sommertage, einen goldenen Herbst und gute Ge-
danken für die kommenden Wochen und Monate wünschen.

Ihr Eduard Obarski



Impressum

Herausgeber: V.I.S.D.P. Eduard Obarski

Redaktion: EduardObarski
Tel.: 05341-1862522
mobil: 0178- 348 1498
foto-obarski@t-online.de

Gestaltungskonzept - Satz - Layout:

Eduard Obarski

Unter Mitwirkung von:

Sabine Naats

Texte:

Andrada Adams
Michael Soback ImmoVation AG
Patrick Pöhlke
Armin Terberger
Olaf Flamme
Eduard Obarski

Titelbild:

Hochhaus Riesentrapp 6 - 8
Eduard Obarski

Redaktionsadresse:

Artfotografie Eduard Obarski
Stromtal 27
38226 Salzgitter

Auflage: 4500 Stück

Inhalt:

- 2 Editorial
- 3 Sommerfest im SeeViertel
EPSIS neu im Viertel
- 4/5 Schöner wohnen im Stromtal
- 6 Stadtumbau SeeViertel informiert
- 7 SeeViertel Treff macht Spaß
Probefahrt gefällig
- 8 Es war einmal Haus 51
- 9 Im neuen Domizil „Unter ´m Zelt“
- 10 Projekt EHAP
- 11 SeeViertel Treff Sprachangebote
- 12 Projekt „Jugend stärken im Quartier“
- 13 Mikroprojekt „stadtspieler Jugend“
- 14 Wir vom Riesentrapp
- 15 Tag der offenen Tür „Unter ´m Zelt“
- 16 Wunschbaumaktion realkauf
- 17 Sprachgruppe EHAP feiert Weihnachten
- 16/17 Weihnachtsforum GAS
- 18/19 Weihnachtsmarkt und Verabschiedung
von Sven-Thomas Munte
- 20/21 SeeViertel macht Spaß - die letzten
Monate in Bildern
- 22/23 Qualitätssteigerung für die Tagespflege
- 24 Lebenshilfe - Neues Betreuungsangebot
- 25 Beratungstreff der Lebenshilfe
- 26 Einst und Jetzt „Unser Freibad“
- 27 Unser Hallenbad - Sanierung



1. Treffen, „stadtspieler Jugend“ im SeeViertel Treff, mit
Siegfried Heilmann, Tamara Hagen, Sabine Naats und
Clemens Klikar.



Walter's

Kiosk & Backshop

Bernd Walter
Inhaber

Riesentrapp 8
38226 Salzgitter
Telefon 01 70 / 443 56 73
E-Mail walters.backshop@web.de

Öffnungszeiten
Montag - Sonntag
7.00 - 21.00 Uhr

Liebe Bewohner des SeeViertels, wie Sie unschwer erkennen können, kündigen wir für dieses Jahr kein Frühlingsfest an. Dafür feiern wir am 2. September ab 12.00 Uhr ein kunterbuntes Sommerfest in ganz großem Stil. Hierzu laden wir alle Bewohner des SeeViertels herzlich ein. Bringen Sie Freunde und Bekannte mit und lassen Sie uns gemeinsam einen unvergesslichen Tag erleben.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Auch auf diesem Fest werden Sie mit einem bunten Bühnenprogramm, vielen Mitmachaktionen, Gesang und Tanz, gutem Essen und Trinken verwöhnt.

Erstmalig wird das Fest von Exante als neuer Immobilienverwalter im SeeViertel unterstützt. Die gesamte Organisation übernimmt Sabine Naats mit dem Team des SeeViertel Treffs.

Falls Sie, liebe Bewohner, Anregungen, Ideen gleich ob passiv oder aktiv für das Fest mit einbringen möchten! Kein Problem! Wenden Sie einfach an Sabine Naats oder Petra Baumann im SeeViertelTreff.



Dieses Jahr auf der Bühne: Emile Moise von der Salsa del alma Dance Academy aus Hannover

EPSIS - neu im SeeViertel

Beiträge, Fotos: Eduard Obarski



Unter neuer Leitung von Christina Sommer (staatl. anerkannte Ergotherapeutin) im Bild links, wird die ehemalige „Physiopraxis im SeeViertel“ mit neuer Namensgebung als **EPSIS** weitergeführt.

Anna Giedrowicz und Anke Klauenberg, zwei Gesichter die wir aus der Praxis im SeeViertel kennen, sind weiterhin im Team. In der Bildmitte, Christian Sommer, der an der Rezeption tätig und Ansprechpartner für alle Belange der Patienten ist. Rechts sehen sie Kay Gültekin (staatl. anerkannter Physiotherapeut) der ab Mai mit im Team von EPSIS ist.

Am 1. Februar 2017 übernahm Christina Sommer die langjährige Praxis von Anna Giedrowicz im SeeViertel. „Durch die Kombination aus Ergo- und Physiotherapie können wir in der Praxis mit einem vergrößerten therapeutischen Angebot aufwarten“, so Christina Sommer.



Von links: Christina Sommer, Christian Sommer, Anna Giedrowicz, Kay Gültekin und Anke Klauenberg, vorn im Bild.

Unter: www.opsis.de können Sie sich eingehend über das Therapieangebot der Praxis informieren.

4 Schöner Wohnen im Stromtal – Sanierung hat begonnen

Seit Jahresbeginn 2017 sind sie die „Neuen“ im Seeviertel: Mit dem Kauf von 920 Wohneinheiten und 19 Gewerbe-Einheiten hat die ex ante GmbH, eine Tochter der IMMOVATION-Unternehmensgruppe, die Wohnungsverwaltung der Munte- Immobilien GmbH abgelöst.



Lilia Nacke, Geschäftsführerin ex ante GmbH



„Zu Beginn des Jahres haben wir uns auf den Wechsel in der Verwaltung konzentriert. Die professionelle Übernahme von fast 1.000 Wohnungen ist keine leichte Aufgabe, aber wir sind wie geplant vorangekommen“, zeigt sich Lilia Nacke, Geschäftsführerin der ex ante, zufrieden mit dem Erreichten.

Deutliche Aufwertung der Wohnqualität

Nachdem sich das Unternehmen mit dem Wohnungsbestand vertraut gemacht hat und erste Kontakte zu den Mietern knüpfen konnte, hat sich die ex ante ab dem zweiten Quartal neben der Wohnungsverwaltung eine neue Aufgabe gestellt: Die Wohngebäude im Stromtal 45-51 und 37-43 will das Unternehmen grundlegend sanieren. „Wir möchten, dass die insgesamt 64 Wohnungen künftig eine vergleichbar hohe Qualität bieten, wie sie unsere anderen Mieter im Seeviertel bereits genießen können“, so Nacke. Das erfordert umfangreiche Baumaßnahmen, erläutert die Immobilienkauffrau aus Kassel.



Die zu sanierenden Gebäude im Stromtal mit herrlicher Aussicht zum See.

Rundum komplette Erneuerung

Die Arbeiten haben begonnen und die Gerüste stehen bereits. Sanitäre Anlagen, Steigleitungen und die Elektrik werden komplett erneuert. Die Fenster und Türen sowie der Bodenbelag werden ausgetauscht und die Räume erhalten einen neuen Anstrich. Die Fassaden und die Flachdächer erhalten eine zeitgemäße Dämmung. Zur Minimierung des Energieverbrauchs wird darüber hinaus in jedes Haus eine neue Heizanlage inklusive Warmwasserbereitung eingebaut. „Bis auf die Grundrisse und die Größe der Wohnungen wird alles einmal runderneuert“, erläutert Lilia Nacke. Die erfahrene Immobilienkauffrau ist überzeugt: „Die Wohnungen haben mit drei Zimmern und einer Fläche von rund 67 Quadratmetern eine zweckmäßige und beliebte Aufteilung, die von vielen Mietern gesucht werden wird.“



Links, Beginn der Sanierung 2017, Gebäude Stromtal 37 - 43
Rechts, Gebäude Stromtal 29 - 41, saniert 2009

Offene Türen für Mieter

Die umfangreichen Sanierungsmaßnahmen im Stromtal halten die ex ante natürlich nicht davon ab, in ihrem Service-Büro im Hochhaus am Riesentrapp 6 für die Fragen und Anliegen der Mieter da zu sein. „Das ehemalige Büro von Munte Immobilien haben wir gerne übernommen – so mussten sich die Mieter nicht auch noch an eine neue Adresse gewöhnen“, meint Lilia Nacke und freut sich, dass die Mieter das Angebot angenommen haben. Über die Rolle als Ansprechpartner für Mieter hinaus erfüllt die Außenstelle der ex ante zahlreiche weitere Aufgaben. Zuständig für die Mieterbetreuung, Leitung und Organisation des Service-Büros ist eine Bürokaufrau. Für Reparaturen und die Instandhaltung der Wohnungen steht ihr ein Team aus Haus- und Malermeistern, Technikern sowie weitere Mitarbeiter für die Grünflächenpflege zur Seite.



exante Service- Büro Riesentrapp 6

Die aktuellen Öffnungszeiten des Service-Büros sind: Montag, Mittwoch und Freitag von 08:00 bis 09:00 Uhr, am Dienstag und Donnerstag ist das Büro nachmittags von 15:00 bis 17:00 Uhr geöffnet.

Weitere Informationen: www.exante24.de

<p>Wohnen mit Blick auf den Salzgittersee</p>	<p>Citynah wohnen</p>	<p>Attraktives Wohnen im Seeviertel</p>	 <p>GEBÄUDEMANAGEMENT - UNTERNEHMENSGRUPPE IMMOVATION</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Gebäudemanagement ■ Hausverwaltung ■ Vermietung
			
<p>Riesentrapp 8 4 Zimmer, ca. 90 m², im 10. OG, modernes Bad, separates WC, Wände mit Raufaser weiß, Bj. 1971, Gaszentralheizung, KM 450,00 € + NK + KT V: 90 kWh/(m²*a)</p>	<p>Kattowitzer Str. 196 2 Zimmer, ca. 49 m², im 3. OG, Bad mit Dusche, Wände Raufaser weiß, Laminat, Bj. 1957, Gasetagenheizung, KM 343,00 € + NK + KT V: 117 kWh/(m²*a)</p>	<p>Riesentrapp 5 3 Zimmer, ca. 62 m², im 3. OG, Wände mit Raufaser weiß, Wohn- und Schlafzimmer mit Laminat, Bj. 1961, Gasetagenheizung, KM 343,64 € + NK + KT V: 94 kWh/(m²*a)</p>	
<p>www.exante24.de</p>			<p>ex ante GmbH Service-Büro Salzgitter Ramona Albers Riesentrapp 6 38226 Salzgitter Tel.: 0 53 41 / 22 54 01 Mail: r.albers@exante24.de</p>

Ansprechpartner für Medien:
Michael Sobeck
Unternehmenskommunikation

Tel.: +49 (561) 81 61 94-0
Fax: +49 (561) 81 61 94-9
E-Mail: presse@immovation-ag.de
Internet: www.immovation-ag.de

6 Stadtumbau SeeViertel informiert

Seeweg in Richtung City ist fertig gestellt



Stadtumbau SeeViertel

Quartierserneuerung

Diese Maßnahme wird im Rahmen der Förderkategorie Stadtumbau West 'SeeViertel' mit Mitteln des Bundes, des Landes und der Stadt Salzgitter gefördert.



Gefördert durch:



unterstützt einen Bereich des des Deutschen Bundeshaushalts



Die warmen Tage können kommen. Nach anfänglichen, wetterbedingten Verzögerungen wurden die Arbeiten zur Neugestaltung des Seeweges termingerecht fertig gestellt.

Es wurde nicht nur ein Weg erneuert, sondern mehr. Es entstand ein Kleinod, das die Achse vom See zur City bildet, die ideal zum Spazierengehen, Spielen oder zum Verweilen auf einer der vielen Ruheinseln bietet.



C&C FRISEUR AM FACHARZTZENTRUM

NEU! Für unsere Kunden ist QPARK
Lebenstedt übernehmen
wir 60 Minuten der Parkgebühren!

INDIVIDUELL. PROFESSIONELL. PERSÖNLICH.

Top-Frisuren für Damen
Modische Herrenschneitte
Trendige Kinderfrisuren
Brillante Colorationen
Strahlentechniken
Hochsteckfrisuren
Augenbrauen formen
(mit Faden)

C&C FRISEUR
AM FACHARZTZENTRUM

Kattowitzer Str. 191a - 38226 Salzgitter
(Im Facharztzentrum am Klinikum Salzgitter Lebenstedt)
Fon: 05341 - 2 25 44 63 - info@cuncdfriseur.de - www.cuncdfriseur.de
Mo., Di, Do., Fr.: 9.00 - 17.00 Uhr - Mi., Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr

Wie auf den Bildern deutlich zu erkennen ist, wurde darauf geachtet, dass das Gesamtbild der Anlage in sich stimmig ist. Warme Töne der Pflastersteine, Holzbänke und eine Bepflanzung die das harmonische Bild der Anlage abrundet.

Beitrag/Fotos: Eduard Obarski

**Öffnungszeiten • Sprechzeiten • Offener Treff: Montag - Donnerstag 10.00 - 18.00 Uhr
Freitag 10.00 - 16.00 Uhr**

Angebote

Montag

15.00 - 17.00 Hausaufgabenhilfe
1. bis 4. Klasse
15.30 - 16.30 Deutsch für Kinder
Muttersprache Arabisch
16.30 - 17.30 Sprach Kaffee (Deutsch)

Dienstag

09.00 - 11.00 Computerkurs
15.00 - 18.00 Seniorenkaffee
1. Dienstag im Monat
15.00 - 16.00 Englisch für Kinder
16.30 - 17.30 Arabisch für Erwachsene

Mittwoch

09.30 - 11.00 Frauenfrühstück
3. Mittwoch im Monat
11.00 - 12.30 Computerkurs
für Teilnehmer mit arabischer Muttersprache
15.00 - 17.00 Hausaufgabenhilfe
1. bis 4. Klasse
18.00 - 22.00 Männerabend / Skat
1 x im Monat

Donnerstag

08.00 - 11.00 Marktcafé
15.00 - 17.00 Willkommenscafé
im Wechsel für Männer
und Frauen

Freitag

10.00 - 12.00 Männerfrühstück
jeden 1. Freitag im Monat
11.00 - 12.30 PC Kurs für Frauen

Dienstag und Donnerstag

12.00 - 13.30 Mittagstisch in geselliger Runde
(Alle Speisen werden frisch zubereitet)



SeeViertel Treff
Riesentrapp 18 • 38226 Salzgitter
Tel.: 0 53 41 - 86 61 90
E-Mail: s.naats@diakonie-braunschweig.de

Für vertrauliche Beratungen melden Sie sich bitte bei Sabine Naats, Pia Toplak oder Andrada Adams.

Probefahrt gefällig?



Elektromobilität

Die WEVG engagiert sich seit vielen Jahren für die Elektromobilität. Wenn Sie gerne einmal eins der aktuellen Elektromobile ausprobieren möchten, dann melden Sie sich einfach bei der WEVG. Für kostenlose Probefahrten stellt das Unternehmen interessierten Kunden zwei VW-Modelle zur Verfügung: einen e-Golf und einen e-Up. Elektrofahrzeuge stoßen kein Kohlendioxid aus. Werden sie mit Ökostrom geladen – zum Beispiel mit WEVG|NaturWatt – ist nur noch der Tritt in die Fahrradpedale ökologischer.

Entdecken Sie die Vorteile!



Mit Elektrofahrzeugen senken Sie Ihre Kraftstoffkosten enorm.

Ihr Ansprechpartner für Erdgas- und Elektromobilität bei der WEVG in Salzgitter:

Kundenberater André Reich

Kundenzentrum Salzgitter-Lebenstedt - Albert-Schweitzer-Straße 7-11 38226 Salzgitter

Informieren Sie sich im Internet: www.wevg.com oder Sie schicken eine E-Mail an: beratung@wevg.com

8 Es war einmal „Haus 51“

Eine kleine Zeitreise - Acht Jahre Haus 51 am Stromtal

Im Januar 2008 war es soweit, Munte Immobilien stellte kostenlos Wohnung im Stromtal 51 für den SeeViertel Treff zur Verfügung. Im März 2011 kam die Nachbarwohnung hinzu und wurde für die Nutzung des Treffs renoviert und eingerichtet.



Ende 2007 stand es fest, die Räumlichkeiten unter dem Zeltdach, jetzt Ergotherapie Sommer, mussten geräumt werden. Der Bedarf an Platz für den Treff war enorm. Hausaufgabenhilfe, Computerkurse, Sozialberatung sind nur einige von vielen Angeboten, die hier stattfanden.

Ersatzräume mussten schnellstens gefunden werden.

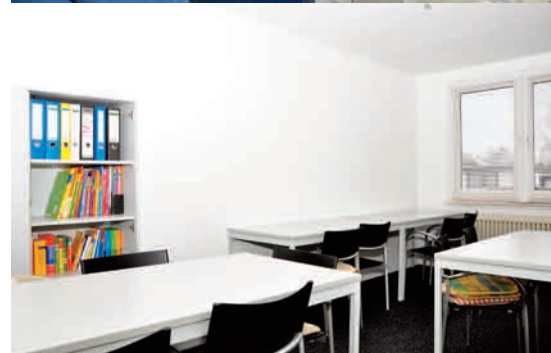
In den sanierungsbedürftigen und nicht mehr vermietbaren Blocks am Stromtal fand sich schnell Ersatz.

Die erste Wohnung wurde mit geringsten Mitteln und ehrenamtlichen Helfern in Eigenregie für die Zwecke des Treffs hergerichtet. Die Heizungsanlage mit Gasterme, jetzt weit über 50 Jahre alt, versetzte sogar den fachkundigen Schubert - Installateur in Staunen.

Bei der zweiten Wohnung legten Mitarbeiter, Ehrenamtliche, Kinder aus dem SeeViertel und Mitarbeiter von Volkswagen Hand an.

Sie machten es möglich:

Bereitstellung der Wohnungen (Munte - Immobilien), Tapeten, Farbe und Renovierung (VW), Mobiliar und Computer (Landesamt für Soziales), Bodenbeläge und Sichtschutz (Firma Hammer).



Hochbetrieb in den neu bezogenen Räumen

Das was die meisten im SeViertel Treff ahnten, wurde schnell zur Wahrheit. Die beiden Wohnungen am Stromtal 51, die zur Nutzung der Hausaufgabenhilfe, Beratung und für Computerkurse genutzt wurden, mussten bis zum 28. Februar geräumt werden.

Mit Helfern von Exante, rumänischen Zuwanderern, Ehrenamtlichen und Mitarbeitern des Treffs verlief der Umzug vom Stromtal in die ehemaligen Schulungsräume von GSM „Unter´m Zelt“ recht zügig.

Vorab wurden die Räumlichkeiten gereinigt, was sich allerdings nicht so einfach bewerkstelligen ließ. Tagelang wurde der Fliesenboden geschrubbt bis die Originalfarbe zum Vorschein kam. Außer kleinen Schönheitsreparaturen brauchten keine größeren Malerarbeiten ausgeführt werden. Ein verschlissener Teppichboden wurde durch Laminat erneuert. Eine kleine Teeküche, sowie ein durch Stellwände getrenntes Beratungsbüro wurde eingerichtet. Ab Mitte April werden die neuen Räumlichkeiten für allerlei Aktivitäten sinnvoll genutzt.

Ein wenig kindgerechtes Mobiliar und Spielgerät fehlen allerdings noch. Sponsoren für die Einrichtung werden noch händeringend gesucht.



Sie machten es möglich:

Bereitstellung der Räumlichkeiten (Exante), Renovierung in Eigenleistung (SeeViertel Treff), Sonderkonditionen der Bodenbeläge Firma Hammer.

Eduard Obarski



Arbeitnehmerfreizügigkeit für EU-Bürger

Wie bereits in der Novemberausgabe der SeeViertel - Zeitung erwähnt, finden immer mehr Menschen aus Osteuropa in Salzgitter eine neue Heimat. Doch welchen Status haben diese Bürger in Deutschland und auf



welcher Gesetzesgrundlage begründet sich dieser? Die Antwort ist einfach, für diese EU-Bürger gilt die Arbeitnehmerfreizügigkeit. Doch was genau bedeutet Arbeitnehmerfreizügigkeit? Und welche Auswirkungen hat diese Zuwanderung auf die deutsche Wirtschaft und auf die einheimische Bevölkerung?



Andrada Adams im Beratungsgespräch mit einer rumänischen Klientin

Im Folgenden sollen anhand einiger einfacher Fragen, Antworten gefunden werden:

Was bedeutet Arbeitnehmerfreizügigkeit?

Arbeitnehmerfreizügigkeit heißt: Staatsbürger aus Polen, Tschechien, der Slowakei, Slowenien, Ungarn, Estland, Lettland, Litauen, Rumänien und Bulgarien dürfen ohne besondere Arbeitserlaubnis in Deutschland arbeiten oder sich ausbilden lassen.

Sind die Zuwanderer gut oder schlecht für unsere Wirtschaft?

Experten sagen : „Der freie Arbeitsmarkt ist gut für die deutsche Wirtschaft, denn qualifizierte Arbeitskräfte aus dem Ausland lindern den Fachkräftemangel in deutschen Betrieben.

Müssen einheimische Arbeitskräfte Angst um ihre Jobs haben?

Nein. Zuwanderung führt zu mehr Jobs und mehr Wohlstand. Denn: Fehlende Fachkräfte führen in vielen Firmen zu Produktionseinbußen, da sie nicht voll produzieren können. Werden diese Löcher gestopft, steigt das Wachstum.

Sinken die Löhne durch Arbeitnehmerfreizügigkeit?

Nein die Auswirkungen auf das Lohnniveau und Einkommensniveau bleiben aus, denn seit Januar 2015 gilt ein flächendeckendes Mindestlohngesetz.

Kommen nur Billig - Jobber?

Nein, viele der Zuwanderer sind im Schnitt sogar höher qualifiziert als deutsche Beschäftigte und sie möchten möglichst viel verdienen.

Warum ist Deutschland so attraktiv für Osteuropäer?

Die Löhne in Osteuropa liegen deutlich unter dem Mindestlohn von 8,84 €. In Rumänien liegt er z.B. bei 3,20 € pro Stunde.

Wie verhält es sich mit dem Anspruch auf Sozialleistungen? Haben EU-Arbeitnehmer Anspruch auf ALG II?

Ihre Ansprechpartnerin im SeeViertel Treff

Andrada Adams Tel.: 0171 8148999

Hello, how are you - Marhaba - Guten Tag / Englisch - Arabisch - Deutsch

Eduard Obarski

Englisch

Für die Kinder aus dem SeeViertel ist der Englischkurs den Waala Ataya anbietet, die ideale Ergänzung zum Schulunterricht. Der Kurs richtet sich nicht nur an Kinder die ein wenig Nachhilfe benötigen, vielmehr ist er ein Aufbaukurs der Themen bezogen gestaltet wird, natürlich alles auf Englisch. Als Beispiel wird der Oberbegriff Blume (flower) genommen. Jedes Kind kann flower übersetzen, aber dann, wie und wo wachsen sie, wie heisst die Blüte und der Stengel - da wird es auch für uns schon schwierig. Falls auch Ihr Kind am Dienstag nachmittag eine Stunde Lust und Zeit hat, ist es zu dem Kurs herzlich eingeladen.



The seedcorn comes into the ground

Arabisch

Neben dem Englischkurs für Kinder bietet Waala Ataya auch einen Arabischkurs für Erwachsene an. Marhaba (**Hallo** - **ابحرر**) ist da noch das geringste Problem. Schwierig wird es beim Lesen mit den Würgelauten. Das arabische Alphabet können wir auch nicht eins zu eins übernehmen. Der Kurs hat es in sich, um die Sprache einigermaßen zu erlernen hilft wirklich nur zuhören, sprechen und viel lernen. Auch in diesem Kurs gibt es noch einige freie Plätze, nur Mut.



Mit dem älteren Semester ist Waala ist sehr geduldig.

Deutsch

Die oben erwähnten Kurse könnte man schon mehr oder weniger als „just for fun“ bezeichnen. Der Deutschkurs für Rumänen, den Alina Leustean leitet, ist für die meisten Teilnehmer existentiell. Ohne ausreichende Sprachkenntnisse, trotz einer guten Ausbildung im Heimatland, ist es fast unmöglich hier bei uns einen passenden Arbeitsplatz zu finden.



Ohne Personalpronomen geht es in keinem Sprachkurs



Rapflecktion-Workshop geht weiter

Rap in Theorie und Praxis, Übungen zu Taktgefühl, Timing und Reimstrukturen und Aufnahmen von eigenen Songs: Das alles gibt es im Rap-Workshop in der Jugendkulturwerkstatt Forellenhof.



Mit dem Rap-Workshop im Forellenhof wollen die Macher von Rapflecktion in Salzgitter zeigen, dass Rap nicht das Aneinanderreihen von Schimpfwörtern ist, sondern beim kritischen Betrachten unterschiedlicher Themen intelligente Texte entstehen. „Viele Jugendliche hören sich unreflektiert Rap Künstler an, die zum Teil gewaltverherrlichend und sexistisch sind. Dies wirkt sich unbewusst auf ihre Person negativ aus. Hier bekommen sie die Chance sich ihrer Identität bewusst zu werden“, sagt Andreas Bucklisch, Workshopleiter von Rapflecktion.



Am 25. Februar 2017 wurde das erste Halbjahr des Workshops mit einem Konzert verabschiedet. An diesem Abend haben sich ca. 100 Besucher das Ergebnis von einem halben Jahr Rapflecktion Workshop Live angeschaut. Das Programm an diesem Abend bestand aber nicht nur aus den Workshop Teilnehmern aus Salzgitter, auch Rapflecktion Gruppen aus Braunschweig zeigten ihr Können. Ziel bei diesem Gruppenübergreifenden Konzert war es, dass sich ein Netzwerk zwischen den Rapflecktion Gruppen aus der Region entwickeln soll. Alle Künstler an diesem Abend überzeugten auf ganzer Linie. Nun ist der Workshop in der zweiten Runde und die Teilnehmer sind dabei, ihre neuen Fähigkeiten im Bereich Rap zu verfeinern und Neues zu lernen.

Bei „Rapflecktion“ einsteigen kann jeder interessierte Jugendliche im Alter zwischen 13 und 27 Jahren, der Lust auf Rap hat und eigene Songs schreiben und aufnehmen möchte. Die Jugendlichen haben während des Workshops die Möglichkeit, immer mittwochs von 17.30 Uhr neue musikalische Ausdrucksformen zu proben. Interessierte Jugendliche können an den jeweils zweistündigen Hip-Hop-Workshops kostenlos teilnehmen.

Patrick Pöhlke

Rapflecktion ist ein Projekt im Programm „JUGEND STÄRKEN im Quartier“.

Das Projekt Rapflecktion wird im Rahmen des Programms JUGEND STÄRKEN im Quartier durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ), das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit (BMUB) und den Europäischen Sozialfonds gefördert.

Clemens Klikar erarbeitet nach der Methode des „stadtspieler Jugend“ mit Kindern und Jugendlichen aus dem SeeViertel Wünsche, die als Mikroprojekt im Rahmen Jugend stärken im Quartier verwirklicht werden sollen. In der Methodik des stadtspielerJUGEND sind viele Grundsätze einer guten Beteiligung und Beteiligungskultur enthalten:

Kreativität und freies Denken: Durch die Arbeit mit der Ideen-Knete wird die übliche, eher rationale Herangehensweise durchbrochen und ein direkter Zugang zur Ideenwelt der Spielenden ermöglicht

Perspektivwechsel: Die Themen werden aus der Sicht einer Person beschrieben, und dann mit allen diskutiert. Dadurch entstehen Diskussionen über Aspekte, die sonst oft stillschweigend als selbstverständlich genommen werden.

Prioritäten setzen: Durch die Entscheidung für das „Mithelfen“ und Prämiieren anderer Projekte ist es nötig, sich über eigene Prioritäten klarzuwerden, diese zu gewichten und zu begründen.

Empathie: Da jeder die Anderen von seinen eigenen Ideen überzeugen muss und dabei die Interessen und Vorlieben des Gegenübers berücksichtigen sollte, ist es notwendig, sich in die Gefühle und Beweggründe des Gegenübers hineinzusetzen.

Bei einem zweiten Treffen mit Clemens Klikar im SeeViertel Treff haben sich die Wünsche der Kids, die nach dieser Methode erarbeitet wurden, herauskristalisiert. Nach vielen Ideen wie Disco oder Sportstätte im ehemaligen Möbelkontor, hat sich das von einigen vorgeschlagene Baumhaus durchgesetzt. Ob und wie es umgesetzt werden kann, werden die Kinder bei der nächsten Sitzung erfahren. Wir werden Sie weiterhin über dieses interessante Projekt auf dem Laufenden halten.



Osterferien im SeeViertel

Beiträge: Eduard Obarski

In der „Iss was“ Ausstellung in Schloß Salder wurde gekocht und etwas für die Bildung getan. Woher kommt die Milch, wie wurden früher Lebensmittel haltbar gemacht und wie kocht man einfache und gute Gerichte.



Ein Blick in fremde Welten, hier kommt also die Milch heraus

Schon der Anblick der Hightechküche im Gebäude der **WEVG** liebt jedes Kochherz aus dem SeeViertel höher schlagen. Unter Anleitung zauberten die Kinder ein Dreigänge-Menue, das sie auch gemeinsam zu sich nahmen.



Kochen wie die Profis, ob elektrisch oder mit Gas, es gelingt immer.

Nach soviel gutem Essen luden die **Jumpers** zum Abschluß des Ferienprogramms zu einem Fußballturnier ein. Erwartungsvoll und siegessicher, machten sich die Kinder auf den Weg zum Bolzplatz um Trophäen zu erringen. Leider wurde es diesmal nur der 3. Platz. Dennoch eine gute Leistung der Kids aus dem SeeViertel, die Gegner waren durchweg älter und größer als sie.



Wir sind hier groß geworden



Wer auf dem Bild wer ist, das müssen nun Sie, liebe Leser, selbst herausfinden. Viel Spaß beim Überlegen.

Wie wäre es wohl, so dachte sich Melli Marquardt, dritte von links im Bild, wenn man mit den Riesentrappern von einst wieder Kontakt aufnimmt oder sie gar wieder sieht.

Dieser Gedanke faszinierte sie so sehr, dass sie auf Facebook eine Gruppe gründete, anfangs hieß sie „ehemalige Riesentrapper“, später dann „ehemalige Riesentrapper und ihre Nachbarn“. Aus den wenigen, die der Gruppe anfangs angehörten, sind es mittlerweile über siebzig Personen geworden.

Ab und zu traf man sich rein zufällig und plauderte ein wenig. Melli Marquardt wollte mehr, ein Wiedersehen mit allen, das wär's. Gemeinsam mit Torsten Falk organisierte sie ein Treffen mit den ehemaligen Riesentrappern. Am 25. März 2017 war es dann soweit, 22 Ehemalige kamen in das Restaurant Etage 15 am Riesentrapp und feierten bis in die frühen Morgenstunden.



Da die Ehemaligen die Zeit nicht zurückdrehen können, bleibt auch für sie nur die Erinnerung an eine schöne Kindheit und Jugend am Riesentrapp.

Eduard Obarski

**Auch Ihre Anzeige könnte hier stehen. Wir suchen ständig Werbepartner für unser Stadtteil - Magazin.
Tel.: 05341 - 1862522 / 0178 3481498**

Der Online-Shop mit Energiespareffekt

Senken Sie Ihre Kosten für Heizung, Strom und Wasser – einfach und bequem von zuhause aus! Auf shop.wevg.com finden Sie nachhaltige Energiesparprodukte, die nicht nur die Umwelt, sondern auch Ihren Geldbeutel schonen.

SHOP.WEVG.COM

WEVG

Bequem ist einfach.



blsk.de

Wenn das Konto zu den Bedürfnissen von heute passt. Das Girokonto der Landessparkasse mit Sparkassen-App.

 Braunschweigische Landessparkasse
Ein Unternehmen der NBS/LS

Gemeinsam feierte die Ergo- und Physiotherapiepraxis Sommer mit dem See-Viertel Treff einen Tag der offenen Tür.



Von 13.00 bis 17.00 Uhr wurden „Unter´m Zelt“ am Riesentrap nicht nur die neuen Räumlichkeiten der Praxis Sommer und des SeeViertel Treffs vorgestellt. Vor der Praxis grillte Christian Sommer und Kay Gültekin leckere Bratwürste. Unter Anleitung von Anke Klauenberg und Christina Sommer probierten sich die Kinder an einem Skateparcours. In den gegenüberliegenden Räumlichkeiten des Treffs gab es Kaffee, selbstgebackenen Kuchen von Cordula und viel Süßes für die jungen Besucher.

Als besonderen Gast begrüßte Sabine Naats unseren Ortsbürgermeister Werner Müller.

Der Tag der offenen Tür sollte nicht nur Eigennutz, sondern auch dem Verein „Wir helfen Kindern e. V.“ zugutekommen.



Eduard Obarski



- 1- Grillstand Praxis Sommer
- 2 - Skateparcours
- 3 - Fachsimpeln mit Anna Giedrowicz
- 4 - Kuchenstand SeeViertel Treff
- 5 - Antje Kuhrt (F.Z. St. Markus)
- 6 - Senioren machen es sich gemütlich
- 7 - Urgesteine aus dem SeeViertel
- 8 - Sabine Naats, Werner Müller
- 9 - Jung und Alt genießen den Nachmittag

Wunschbaumaktion **real,-** 2016

Kinder aus dem SeeViertel werden beschenkt



Wie auch schon vor einigen Jahren beschenkte **real,-** Kinder aus dem SeeViertel Treff. Bei der Wunschbaum- Aktion können sich Kinder ein Geschenk im Wert von bis zu 20 €uro aussuchen. Diese wurden auf eine Karte gemalt oder geschrieben, die dann am Wunschbaum im Kaufhaus ihren Platz fanden.

Ungefähr 40 Kinder aus dem SeeViertel nahmen an der Aktion teil. Geschäftsleitern Sabrina Harz versuchte allen Wünschen gerecht zu werden. Bei der Übergabe der Geschenke gab es keine enttäuschten Gesichter. Der **real,-** Weihnachtsmann leistete ganze Arbeit. Dafür ein großes Dankeschön an alle Beteiligten.

Eduard Obarski

Weihnachtsforum in der Grundschule Am See

270 Kinder feiern mit Eltern und Lehrern den letzten Schultag vor den Weihnachtsferien

Der Tag auf den sich alle freuten - der letzte Schultag vor den Weihnachtsferien und das traditionelle Weihnachtsforum. Schüler, Eltern und Lehrer, alle sind an diesem Vormittag in der Aula der Grundschule anwesend. Die Kinder sangen Weihnachtslieder, tanzten und führten kleine Theateraufführungen auf. Immer wieder schön zu sehen: Rundum nur strahlende Gesichter am letzten Schultag vor den Weihnachtsferien.



Heike Neugebauer bedankte sich ganz herzlich bei allen Kindern und Lehrkräften, die das Weihnachtsforum so schön gestalteten.

EHAP Sprachkurs feiert Weihnachten im Marktcafé

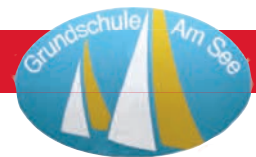
Rumänische Familien feiern traditionelles Weihnachtsfest im SeeViertel Treff



Andrada Adams Beauftragte des Projekts EHAP, und Alina Leustean, die den Deutschkurs für Zuwanderer aus den Osteuropäischen EU - Ländern leitet, organisierten die Weihnachtsfeier.

Nach soviel deutscher Grammatik in den vergangenen Monaten, freuten sich alle Teilnehmer des Kurses auf die gemeinsame Weihnachtsfeier. Bevor der Weihnachtsmann Geschenke an die Kinder verteilte, lauschten die Gäste andächtig rumänischer Weihnachtsfolklore. Bevor es dann kulinarisch wurde, mussten die Jüngsten dem Weihnachtsmann Gedichte vortragen. Auch wurde Reis getreut, der Glück und Segen für die Zukunft bringen soll. Jetzt gab es endlich Geschenke und die Buffetbar mit selbstgebackenem Kuchen und leckeren Salaten wurde eröffnet.

Eduard Obarski



Heike Neugebauer bedankte sich herzlich bei allen Kindern und Lehrkräften für das schön gestaltete Weihnachtsforum.



Ohne Weihnachtsmarkt Unter´m Zelt geht es einfach nicht. Eine kleine Feier mit Kaffee und Kuchen ist schnell organisiert. Cordula sorgte für Kuchen, den Kaffee servierte wie jedes Jahr Claudia Wald. Aber Weihnachtsmarkt ohne Weihnachtsmann, Grillwürsten und Punsch , geht eigentlich gar nicht. Da mussten alle aktiv werden, gesagt, getan. Schnellstens besorgte Sabine Naats einen Grill mit Personal. Essia machte die Kasse am Bratwurststand. Für den Punsch waren Petra und Daniela zuständig. Und den Part des Weihnachtsmannes übernahm ein Teilnehmer aus dem rumänischen Sprachkurs. Für Stockbrot, Musik und gute Laune sorgte Till vom Spiel Express.



SeeViertel-Treff



Ein wenig Wehmut kam bei dieser Feier schon auf. Es war wohl das letzte Mal sein, dass Sven-Thomas Munte an den alljährlichen Weihnachtsfeiern im SeeViertel anwesend sein wird.



Mit einer fotografischen Zeitreise in Buchform bedankte sich Petra Behrens- Schröter und Sabine Naats für die freundschaftliche Zusammenarbeit mit dem SeeViertel Treff. Ebenso überreichte Eberhard Brinkmann als Geschenk die Chronik „50 Jahre Gemeinde St.Markus“, in der auch ausführlich über das Entstehen des SeeViertels berichtet wird. Im Anschluß bedankte sich Sven - Thomas Munte bei allen Anwesenden für die gute und sinnvolle Zusammenarbeit im SeeViertel Treff.



Mit der von Eberhard Brinkmann gehaltenen Andacht, gemeinsam gesungenen Weihnachtsliedern, dazu noch ein Auftritt der Kindergartenkinder von St. Markus, begleitet von Yvonne Poppe, Daniela Juris, Antje Kurth und Susanne Erdmann, war der Abend ein schöner Auftakt für das bevorstehende Weihnachtsfest.

Eduard Obarski

20 SeeViertel macht Spaß - die letzten Monate in Bildern

Wohin wir auch schauen - im SeeViertel gibt es überall etwas zu Sehen und Erleben.



1



2



2



3



4



5



6



7



8



9



10



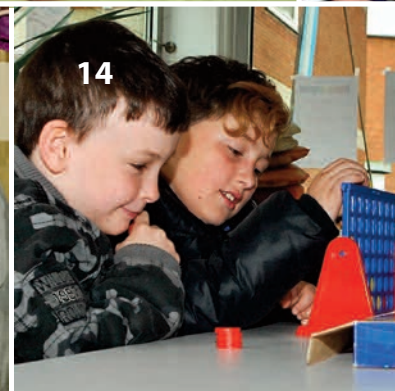
11



12



13



14

- 1 - Wir vom Riesentrapp, Treffen
- 2 - Hähne im SeeViertel
- 3 - Spazierfahrt im Viertel
- 4 - Frühlingsfest KiTa WKR
- 5 - Hase im SeeViertel
- 6 - Fasching im Treff
- 7 - Deckenflohmarkt St. Markus
- 8 - Seniorencafé im Treff
- 9 - Osterforum Grundschule AS
- 10 - Jugendraum St. Markus
- 11 - KiTa Gottesdienst St. Markus
- 12 - Weihnachtsfeier Treff
- 13 - Babybörse KiTa WKR
- 14 - Nachmittag im Treff

Fotos: Eduard Obarski



- 1 - Stammgäste im Marktcafé
- 2 - Spaß am Kiosk
- 3 - Parkanlage am Hochhaus Riesentrapp
- 4 - Umzug zum Treff
- 5 - Freundlich und Fair Grundschule Am See
- 6 - Fahrradwerkstatt Kaffe Ki.St.E
- 7 - Grillen in St. Markus
- 8 - Puppenspieler Grundschule Am See
- 9 - Kunst im SeeViertel
- 10 - Zukunftstag im SeeViertel Treff
- 11 - Turteltauben im Seeviertel
- 12 - Informationsaustausch im Treff
- 13 - Akteure im Treff
- 14 - Umzugshelfer

Stadt Salzgitter als Modellstandort im Bundesprojekt Kindertagespflege

Die Stadt Salzgitter ist eine von bundesweit etwa 30 Kommunen, die seit Anfang 2016 bis Ende 2018 in einem Modellprojekt die Qualität der Kindertagespflege weiterentwickeln. Konkret geht es hier um den Ausbau der Grundqualifizierung für Tagespflegepersonen, die Bereitstellung und Erprobung eines verlässlichen Vertretungssystems in der Kindertagespflege, die Fortbildung von Tagesmüttern und Tagesvätern für inklusive Betreuungsangebote sowie eine bedarfsorientierte Weiterbildung für die zuständigen Fachberatungen in der Stadtverwaltung.



Mit im Bild: Tagespflegepersonen sowie Ramona Rathner (Stellvertr. Leitung der EFB, Erste von rechts), Henrike Goes (Kontinuierliche Kursbegleitung, Zweite von rechts) und Armin Terberger (Fachdienst Kinder, Jugend und Familie der Stadt Salzgitter, links).

Gefördert wird das Projekt durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend mit dem Bundesprogramm Tagespflege und der Stadt Salzgitter: Weil die Kleinsten große Nähe brauchen.

Im August letzten Jahres startete dazu eine erste Grundqualifizierung die in Kooperation mit der Stadt Salzgitter und der Evangelischen Familienbildungsstätte Salzgitter nach den Richtlinien des neuen kompetenzorientierten Qualifizierungshandbuchs Kindertagespflege (QHB) im Umfang von insgesamt 300 Unterrichtsstunden durchgeführt wird. Der Unterricht wird durch ein Praktikum von 80 Stunden ergänzt, das teils in einer Krippe, teils bei einer erfahrenen Tagespflegeperson abzuleisten ist. Auf diesem Wege können die angehenden Tagesmütter und Tagesväter unter Anleitung Praxiserfahrungen in der Kinderbetreuung sammeln sowie ihr im Kurs erworbenes Wissen in der Praxis umsetzen. Darüber hinaus gehört auch das aktive, eigenständige und selbstbestimmte Lernen jedes Kursteilnehmenden im Umfang von mehr als hundert Unterrichtsstunden zum Qualifizierungsprogramm.



Plakat, Kommunikation

Damit ist die Schulung der Tagespflegepersonen weit aus intensiver als bisher. Das ist auch wichtig, denn zu den Aufgaben der Tagespflege zählt heute nicht nur das Betreuen und Pflegen im engeren Sinn, sondern vielmehr auch das Fördern, Unterstützen und Begleiten kindlicher Bildungsprozesse, ergänzend zur Familie.

Gerade in den ersten Lebensjahren kann viel für eine gute Entwicklung der Kinder getan werden. Nach den Vorgaben des Lehrplans des Deutschen Jugendinstitutes (DJI) waren bislang nur 160 Unterrichtsstunden üblich, um die fachliche Qualifikation zu erwerben. Die erweiterte Qualifizierung stellt somit sicherlich einen Gewinn für die Qualität der Tagespflege in Salzgitter dar, im Interesse der betreuten Kinder und ihrer Eltern.

Ende Januar haben sechs Frauen und ein Mann den tätigkeitsvorbereitenden Kursteil der Grundqualifizierung erfolgreich abgeschlossen und ein erstes Zertifikat als qualifizierte Kindertagespflegeperson des Bundesverbandes Kindertagespflege e.V. erhalten. Damit können sie nach Erteilung einer Pflegeerlaubnis beginnen, Tageskinder zu betreuen, wobei sie tätigkeitsbegleitend weiter unterrichtet werden. Im Dezember diesen Jahres werden sie dann die gesamte Grundqualifizierung abgeschlossen haben. Nach den Sommerferien soll die nächste Grundqualifizierung zur Kindertagespflege starten. Interessierte Frauen und Männer können sich schon jetzt beim Familienservicebüro der Stadt Salzgitter darüber informieren.

Für schon tätige Tagespflegepersonen läuft seit Februar zudem eine erste Anschlussqualifizierung. Die teilnehmenden engagierten Tagesmütter wollen den gleichen Umfang an Grundqualifizierung erwerben, wie diejenigen, die nach dem neuen Qualifizierungshandbuch geschult werden.

Bei der Bereitstellung von Vertretungen in der Kindertagespflege arbeitet die Stadt Salzgitter eng mit dem AWO-Kreisverband Salzgitter/Wolfenbüttel e.V. als Anstellungsträger zusammen. Seit September 2016 sind zwei angestellte erfahrene Tagesmütter in der Stadt unterwegs, um vor allem im Krankheitsfall Tagespflegepersonen zu vertreten, die allein oder mit einer Kollegin (Großtagespflege) in fremden Räumen Tageskinder betreuen. Die ersten Erfahrungen mit diesem Vertretungssystem sind vielversprechend. Für die Eltern wird die Betreuung ihrer Kinder damit noch verlässlicher. Das ist auch ein wichtiges Qualitätsmerkmal in der Kindertagespflege. Der Kreis der Tagespflegestellen, die davon profitieren ist zunächst begrenzt. Es wäre wünschenswert, dieses Vertretungssystem nach Abschluss des Projektes fortführen und erweitern zu können.



Zukünftige Tagespflegepersonen im Unterricht



Der Wunschbaum



Plakat, Bedürfnisse Kleinkinder

Neues Betreuungsangebot



„Heiminterne Tagesstruktur“

Ein neues Betreuungsangebot in der Wohnanlage Kattowitzer Straße der Lebenshilfe Salzgitter e.V.

Am 01.08.2016 eröffnete die neue Tagesbetreuung (Heiminterne Tagesstruktur) in der Wohnanlage Kattowitzer Straße.

Die „Heiminterne Tagesstruktur“ der Lebenshilfe Salzgitter e. V. ist ein Betreuungsangebot für Menschen mit einer vorwiegend geistigen Beeinträchtigung, die in Rente gehen oder aufgrund ihrer Beeinträchtigung nicht mehr arbeiten können. Bei dieser Tagesstruktur geht es nicht um den Personenkreis der Demenz erkrankten.

Um an der „Heiminternen Tagesstruktur“ teilnehmen zu können, ist es keine Grundvoraussetzung, in einer unserer Wohneinrichtungen wohnen zu müssen, d.h., das Angebot kann auch von Personen genutzt werden, die noch bei ihren Angehörigen oder in einer eigenen Wohnung leben.

Das Betreuungsangebot über Tag kann somit für Angehörige (Eltern, Geschwister) sowie für die Menschen mit Beeinträchtigung selbst, die noch nicht in einer Wohnstätte leben, gewisse Vorzüge und Entlastungen bieten:

Für die Angehörigen:

- Weiter arbeiten gehen zu können und nicht den Bruder, die Schwester oder das „Kind“ den ganzen Tag über betreuen zu müssen

Für Menschen mit Beeinträchtigung:

- Unterhaltung und Beschäftigung
- Knüpfen von neuen bzw. aufrechterhalten von bestehenden sozialen Kontakten

Die „Heiminterne Tagesstruktur“ bietet hier vielfältige Beschäftigungsmöglichkeiten:

- Kreativarbeiten (basteln, werken, malen, Handarbeit),
- Besuche von Veranstaltungen,
- Ausflüge in die nähere Umgebung,
- Möglichkeiten zum Klönen und vieles mehr.

Unsere Betreuungszeiten sind von Montag bis Freitag von 8:00 Uhr bis 16:00 Uhr.

Wenn notwendig, kann unser Fahrdienst für die Beförderung morgens und nachmittags in Anspruch genommen werden.

Nähere Informationen oder Terminvereinbarungen können telefonisch unter **05341/872230** oder per E-Mail an **olaf.flamme@lebenshilfe-sz.de** erfragt bzw. vereinbart werden.



Beratungstreff der Lebenshilfe

Beratungstreff für Menschen mit seelischer, geistiger oder körperlicher Beeinträchtigung und derer Angehörigen



Im Juli 2016 haben wir im Kontaktcafé der Kattowitzer Straße ein neues Beratungsangebot, den „Beratungstreff“ eröffnet.

Der Beratungstreff ergänzt die bisherigen Angebote für Menschen mit seelischer und / oder geistiger Beeinträchtigung, die im Kontaktcafé der Wohnanlage Kattowitzer Straße stattfinden, wie z.B. die Kontaktstelle WAAGE.

Als betroffener Mensch oder als Angehöriger steht man oft vor der Frage, welche Ansprüche, Leistungen und Angebote es gibt und welche für den Einzelnen oder die Situation richtig und passend sind.

An wen und wo kann man sich hinwenden, was muss wo und wie beantragt werden, wenn ich Unterstützung und Hilfe brauche, sei es im Bereich der Eingliederungshilfe oder in der Pflege.

Jeden Dienstag besteht nun die Möglichkeit für Ratsuchende solche Anliegen und Fragen zu besprechen.

Die Mitarbeiter im Beratungstreff informieren, beraten, vermitteln und helfen weiter.

Gemeinsam wird nach passenden Wegen und Lösungen gesucht.

Jeden Dienstag in der Zeit von 16.00- 18.00 ist die offene Sprechzeit für Themen wie zum Beispiel:

- frühe Hilfen
- Schule / Schulbegleitung
- Wohnformen
- Entlastungsmöglichkeiten im Rahmen der Pflegeversicherung (Kurzzeitpflege Verhinderungspflege/Entlastungsleistungen)
- Freizeit
- offene niedrigschwellige Angebote
- Selbsthilfegruppen
- Beschäftigungs- und Arbeitsmöglichkeiten / Tagesstrukturierung
- Hilfen im Umgang mit Ämtern, Behörden und Kostenträgern
- Beratung bei psychosozialen Anliegen

Wir sind gerne für Sie da und freuen uns wenn Sie uns bei Fragen und Anliegen ansprechen und die offene Sprechzeit nutzen.



Luftbildaufnahme von 1960, im Hindergrund das gerade fertiggestellte Krankenhaus und das Alte Dorf im ursprünglichen Zustand, Rathaus und City fehlen noch gänzlich. Rechts das Freibad mit großer Liegewiese.



Am 4. Juni 1950 wurde das Lebenstedter Freibad durch Oberbürgermeister Wilhelm Höck eingeweiht.



Badefreuden vor 67 Jahren in der Lebenstedter „Badeanstalt“



Damals normal, ein handgeschriebenes Hinweisschild am Beckenrand. Heute benötigt man dafür eine Werbeagentur.



Mit dem Bau des Hallenbades 1968 wurde das Freibad in Lebenstedt zum Hallenfreibad umbenannt.

Hallenfreibad wird bis Ende 2018 modernisiert



Fotos: E. Obariski

Unser Hallenfreibad wird in zwei Bauabschnitten bis Ende 2018 modernisiert und erweitert.

Am 21. Dezember 2015 hat der Verwaltungsausschuss der Stadt die Erneuerung beschlossen. Als erste Maßnahmen werden die ehemalige Sauna und Eingangshalle/Gastronomie, die bestehende Freibadumkleide und die Funktionsgebäude vollständig abgebrochen, um den zweiten Bauabschnitt vorzubereiten. Ansonsten besteht der erste Bauabschnitt aus dem Erweiterungsteil (Eingangs- und Badehalle mit Mehrzweckbecken und Kinderbecken) und dem Umbauteil (Teilumbau Umkleiden, Umbau Kursbecken).

Der zweite Bauabschnitt besteht aus dem Umbau des verbliebenen Umkleidetракtes und der Sanierung der großen Badehalle mit dem Schwimmerbecken. Sinn dieses abschnittswisen Vorgehens ist es, bei Bearbeitung eines Bauabschnittes den jeweils anderen in Funktion zu halten und so den Schwimmbetrieb - von kurzfristigen Unterbrechungen abgesehen - kontinuierlich weiterführen zu können.

Es handelt sich bei dem geplanten Betrieb nach der Erweiterung des Hallenbades um ein klassisches regionales Kombibad mit 2 unterschiedlichen Freizeitangeboten: Hallenbad und Freibad.

Der Schwerpunkt der Anlage liegt in der öffentlichen Grundversorgung mit Sportangeboten, insbesondere auch für Schulen und Vereine, und dem Freizeitangebot.

Aufgrund der umfangreichen Modernisierungs- und Umbauarbeiten des Hallenfreibads in Salzgitter-Lebenstedt wird das Freibad 2017 nicht öffnen.



Quelle: Stadt Salzgitter



Wohlfühlen von Fuß bis Kopf
Fußpflege und Gesichtskosmetik
für Sie und Ihn

Fuss Fit Fußpflegestudio
Inh. Andrea Rabenstein

(05341) 284 01 06
Gesemannstraße 11 38226 Salzgitter
www.fuss-fit-sz.de

Hörgeräte - B. Kress
Seit 30 Jahre Hörgeräteakustik

38226 SZ-Lebenstedt
Chemnitzer Str. 6
Tel. 05341/40 16 16 Fax 40 16 10

**Besser hören,
besser leben**

Wir machen auch Hausbesuche
Mobil 0171 52 59 620

Ihr Kabel-Anschluss für 3-fache Unterhaltung

Liebe Bewohner,
lassen Sie sich beraten.

- Internet mit bis zu 200 Mbit/s¹
- Telefon-Anschluss²
- Digitales Fernsehen inkl. HD-TV³

Sie erreichen
unseren Vodafone-
Berater unter
0176 24 00 48 31

1 Die Maximalgeschwindigkeit von 200 Mbit/s ist in vielen Städten und Regionen der Ausbaugebiete von Vodafone Kabel Deutschland mit modernisiertem Hausnetz verfügbar. Weitere Städte folgen. Bitte prüfen Sie, ob Sie die Produkte von Vodafone Kabel Deutschland in Ihrem Wohnobjekt nutzen können. 2 In immer mehr Ausbaugebieten von Vodafone und mit modernisiertem Hausnetz verfügbar. Call-by-Call und Preselection nicht verfügbar. 3 Empfang von HD nur, soweit die Sender im HD-Standard eingespeist werden. Die Freischaltung von im HD-Standard verbreiteten Programmen kann von zusätzlichen Anforderungen des Programmveranstalters abhängen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand: März 2017

Vodafone Kabel Deutschland GmbH · Betastr. 6-8 · 85774 Unterföhring



Vodafone
Power to you

FLEISCHEREI & PARTYSERVICE
ROHR
Gesemannstr. 9 ~ 38226 Salzgitter
Tel. 05341.42779 ~ Fax 05341.401058
www.fleischerei-rohr.de
SeeViertel

Minimaler Energieverbrauch und höchster Wärme-Komfort
Voikant
Hans-Günter Bendas, Geschäftsführer seit 1891
SCHUBERT
Sanitär- und Heizungstechnik GmbH
• 24-Std.-Notdienst • Solaranlagen-Brennwertanlagen
• Alters- und behindertengerechte Bäder • Rohrreinigungs-Service
• Leckortung - Trocknung
24-Stunden Notdienst
Gewerbestraße 10 | 38226 Salzgitter-Leb.
Telefon 053 41 / 84 90-0
Telefax 053 41 / 84 90-20

TISCHLEREI LÖPER Fenster / Türen
Treppen Wintergärten
Möbel Innenausbau
Grubenweg 2
38268 Lengede
Tel. 0 53 44 - 68 08
www.tischlerei-loeper.de info@tischlerei-loeper.de

Falk & Janke Inh. Bernd Janke e.K.
Mitarbeiter gesucht!
BERATUNG - PLANUNG - AUSFÜHRUNG
www.falk-janke.de mail@falk-janke.de
05331 / 94 99 33
Hoffmann-von-Fallersleben-Straße 10 - 38304 Wolfenbüttel

Löper Bestattungen
• Erd-, Feuer-, See-, Luftbestattungen
• Friedwaldbestattungen
• Raum für private Abschiednahme
Lengede Grubenweg 2
(0 53 44) 68 08
Salzgitter Weddemweg 17
(0 53 41) 177 116 2
www.loeper-bestattungen.de

Die Johanniter in Salzgitter – wir sind immer für Sie da!

• Hausnotruf • Sanitätsdienste • Menüservice • Kindertagesstätten
• Ausbildung in Erster Hilfe/Betriebsshelferausbildung

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Ortsverband Salzgitter
Windmühlenbergstr. 20, 38259 Salzgitter, Tel. 05341 19214

www.hammer-heimtex.de
Hammer
Theodor-Heuss-Straße 65 - 67
38228 Salzgitter-Lichtenberg
Telefon: 05341-53809

Teppichböden • Teppiche • Parkett • Kork • Laminat • Farben • Tapeten
Badausstattung • Gardinen • Sonnenschutz • Bettwaren • Matratzen

Niederlassung der HAMMER Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG Nord,
Oehrstraße 1, 32457 Porta Westfalica